

交換學生心得報告

獲補助年度： (非教育部學海系列補助者免填)
校名：國立臺南大學
姓名：柯志融
學號：
系所：文化與自然資源學系
年級：
研修國家：法國
研修學校：巴黎第八大學
研修院所：歷史學系
研修期間：2015年9月 至2016年6月
國外研修成績：

字數約 1000~2000 字(請按下列標題填寫，撰寫時請勿刪除標題)

1. 緣起

當我還在臺南大學就讀大學部的時候，就在私下或課堂上認識校內許多外籍生和交換學生，除了課堂上合作報告，課後交流也交換了不少想法，申請交換學生的計畫也從此時開始萌芽，直到就讀碩士時便決定向學校申請。這段過程除了積極準備外語與備審資料，也多虧系上師長與研發處的協助得以讓我平安順利成行，由衷感謝。

2. 研修學校簡介

巴黎第八大學(UNIVERSITE PARIS 8)又稱聖丹尼大學，學校以人文學科、社會學和多樣的藝術系所為著名，其中藝術學院在音樂、電影、戲劇各領域都設有專業系所吸引不少學生在此就讀。校址

位於巴黎近郊(俗稱大巴黎)聖丹尼省，搭乘地鐵至市中心約花費 25 分鐘，當地居民以非洲與阿拉伯移民為主，也因為人多治安上較為混亂，出入須多加留意。校園鄰近地鐵站十分方便，國際生宿舍也位於校園內非常安全，飲食方面學生餐廳也提供 3.25 歐的套餐非常經濟實惠(僅提供午餐)。注意課程均以全程法語授課，選課方面也需前往系所辦公室紙本登記，另外學校也開設法語課程(FLE)依程度提供外籍學生加強法語，但缺乏初階入門的課程。

3. 國外研修之課程學習(課內)

法國上課的模式和氣氛跟臺灣有點不太一樣，多偏向設定一個主題與學生相互對話並從中學習，在課前幾周或期初時就會先告知各周授課主題，因此學生必須在課前就要熟諳該主題，課程才能順利進行，教授也會從討論過程中幫你打分數。另外跟臺灣大學生習慣的團體報告也在法國很普遍，但教授通常比較重視你如何報告與台下互動，對於口才與簡報設計是很好的訓練，至於內容部分只要可以清楚表達你對主題的想法和觀點都很受教授歡迎。由於教學以討論式為主，不同觀點學生之間的爭執在課堂上也是常見的事，有時候會過於激烈讓課程無法繼續下去，但對我來說是滿衝擊的。

4. 國外研修之生活學習(課外)

交換學生課外的生活才是真正的教室，對於亞洲學生(在我的觀察下)準備好好的學業和成績並不算困難，但對於生活上的學習則是有許多挑戰。從食衣住行育樂對我來說每一項都像是踏入新的世界，從如何下廚(朋友一定會叫你煮台灣菜)到如何舉辦派對，可以學的內容比課堂上豐富太多了。對我來說大多數亞洲學生來說社交方面真的是一個挑戰，一開始我在與歐洲朋友相處常常顧慮太多，太多設想或不好意思，但我發現對歐洲人來說，太有禮貌就會被解讀為你想保持距離，導致他們也跟你禮貌地保持距離，所以我最後發現還是直來直往地做自己才能發揮出社交的吸引力。

5. 研修之具體效益(請條列式列舉)

(1)提升多元文化的適應力

相較之下在台灣的生活當中遇見不同文化族群和人種的比率相當的低，但在法國從你的鄰居到老師幾乎都來自世界不同的地方，這些人各自擁有不同的文化、宗教信仰和語言，因此想融入社會就必須在應對進退或溝通上都要得宜，而得宜就建立在文化的理解與包容上，在法國尤其是巴黎這種大城市會提供這種環境和動力去學習這方面的適應力。

(2) 提升表達與溝通能力

溝通能力真的是環境造就出來的，面對生活就必須與人溝通，為了解決問題(在法國必須學會吵架)你就會專心的聽、好好地思考如何清楚地表達你的意見，而生活中的問題接踵而來，在這樣的訓練下語言能力就不知不覺的提升。

(3) 提升自我認同、國家認同

到法國做的第一件事除了 Bonjour 之外就是介紹自己，一下飛機從海關開始、一路到公車、學校，相信「你來自哪裡？」會一直跟著你直到離開，但這個問題並沒有表面上這麼簡單，你來自哪裡的問題下則附帶著你對自我、在地與國家的認同，「與中國的關係？」、「中國人還是臺灣人？」、「臺灣的歷史？」、「生活在臺灣是如何？」、「臺灣在哪裡？」「臺灣的政治？」一連串的問題緊接著被塞到你面前。老實說這些問題在臺灣我都沒有很仔細的思考，尤其是如何清楚地告訴別人，一開始我對於自己的回答始終覺得不是很滿意，這便成為動力去閱讀去思索，過程中漸漸地修正答案，也漸漸的認識自己與我的國家臺灣。

6. 感想與建議

這一年的交換生活經驗無非是我至今生命中最美好的經驗之一，不僅僅在友誼與視野的拓展，也提供我對於生涯規劃的更多想像。再申請交換之前我也跟其他人一樣，在外語能力與一定會花很多錢的想像糾結了一年多的時間，但在積極打工與詢問獎學金後使一切並沒有想像中這麼遠。非常感謝家人的支持與臺南大學、教育部獎學金的機會讓我在一年前可以分擔出國的壓力，順利成行。最後建議學弟妹一定要把交換計畫納入學涯規畫中，大三大四或是到研究所都不嫌晚，好好計畫並利用獎學金機會出國。

7. 照片(請簡單描述照片情景)



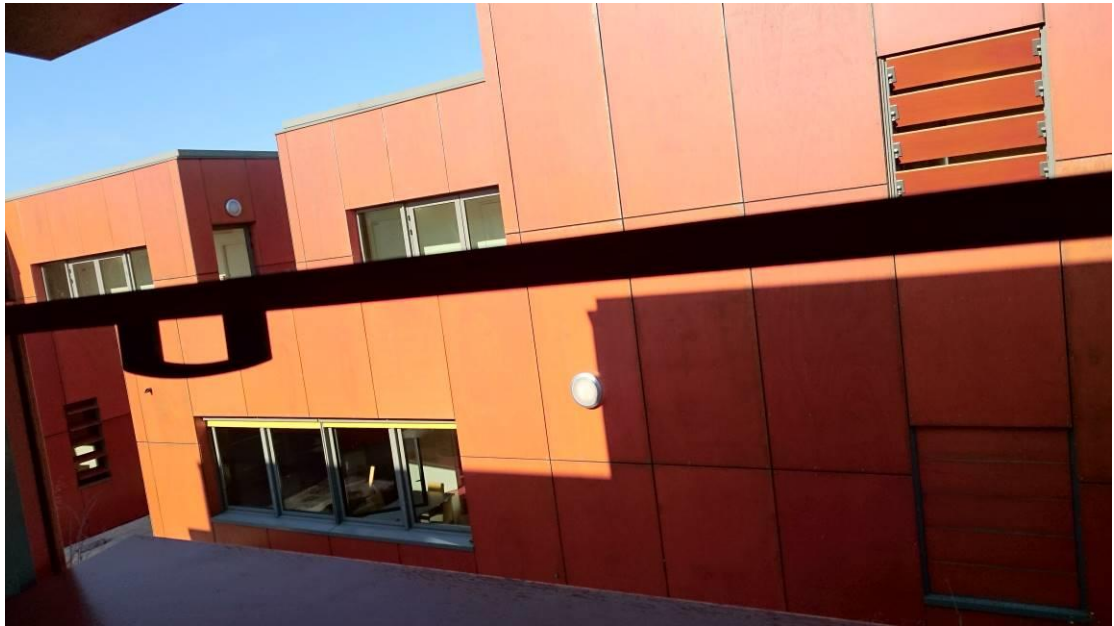
圖一、學校外觀(學校位於聖丹尼 Saint denis 為巴黎的郊區，人多治安很不好尤其是晚上，出門請小心並盡量結伴，地鐵站就在隔壁交通十分方便)



圖二、宿舍套房(空間很大、獨立衛浴、wifi、雙人床、水熱式暖爐、個人冰箱*有些房型僅有單人床)



圖三、公共廚房(具有大部分廚具與餐具、微波爐等，不須帶電鍋或煮飯鍋，這裡都有通通都有賣)



圖四、宿舍外觀(國際宿舍隸屬於 COURS 機構，設於校園內十分安全，提供最便宜的房租(330 歐/月)所以要提早申請，另外交換兩學期可申請政府房屋補助 CAF(每月約 93 歐，回國才會給你...)和算一算隨便就 600 歐起跳的巴黎房租算是超划算。



圖五、學生餐廳菜色(學生餐廳位於宿舍樓下，提供超值午餐 3.25 歐，1 主菜 1 沙拉 1 甜點，相較於外面麥當勞最便宜 4.9 歐，可說是懶得煮菜時便宜又健康的選擇)